

# Instrucciones de instalación de la secadora a gas y eléctrica Modelos de 29"

---

## Índice

SEGURIDAD DE LA SECADORA .....	2	CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS.....	18
REQUISITOS DE INSTALACIÓN .....	5	VENTILACIÓN .....	19
Herramientas y piezas .....	5	Requisitos de ventilación .....	19
Requisitos de ubicación .....	6	Planificación del sistema de ventilación.....	20
REQUISITOS ELÉCTRICOS – EE.UU. SOLAMENTE .....	8	Juegos de ventilación.....	21
Requisitos eléctricos .....	8	INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN.....	22
CONEXIÓN ELÉCTRICA DE LA SECADORA		CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS DE ENTRADA .....	22
A GAS – EE.UU.....	9	CONEXIÓN DEL DUCTO DE ESCAPE.....	24
Requisitos eléctricos .....	9	NIVELACIÓN DE LA SECADORA.....	24
Requisitos del suministro de gas .....	10	LISTA DE CONTROL DE LA INSTALACIÓN TERMINADA .....	25
INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS.....	11	CAMBIO DEL SENTIDO DE ABERTURA	
PARA HACER LA CONEXIÓN ELÉCTRICA –		DE LA PUERTA (OPCIONAL) .....	25
EE.UU. SOLAMENTE .....	12	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	27
Opciones para la conexión eléctrica.....	12		
Conexión por cable de suministro de energía.....	13		
Conexión por cable directo.....	15		

---

## NOTAS SOBRE LA INSTALACIÓN

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Fecha de instalación: \_\_\_\_\_

Instalador: \_\_\_\_\_

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

# SEGURIDAD DE LA SECADORA

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



## **ADVERTENCIA - "Riesgo de incendio"**

- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible o un conducto de metal flexible (de hoja de metal). Si se usa un conducto de metal flexible, éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

### **ADVERTENCIA**

#### **Peligro de incendio**

Si no se siguen las advertencias de seguridad con exactitud, se podrían producir lesiones graves, muertes o daños a la propiedad.

No instale un ventilador de refuerzo en el conducto de escape.

Instale todas las secadoras de ropa de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante de las secadoras.

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Si se usa una válvula de bola, debe ser un tipo de manigueta T.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 3 pies.

**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.

- No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
  - No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.
  - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
  - Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.
  - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
  - Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

**ADVERTENCIA:** Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de “Pasos que usted debe seguir si huele a gas”.

**IMPORTANTE:** La instalación de gas debe hacerse de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54.

La secadora debe estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Electricidad (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de guardar o descartar su vieja secadora, quítele la puerta.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se inflame.
- No seque artículos que ya se hayan limpiado, lavado, remojado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- No permita que jueguen los niños sobre o dentro de la secadora. Es necesaria la cuidadosa vigilancia de los niños toda vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Quite la puerta de la secadora al compartimiento de secado antes de ponerla fuera de funcionamiento o de descartarla.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está en movimiento.
- No instale o almacene esta secadora donde estará expuesta a agua o a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en este Manual de uso y cuidado o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizantes de telas o productos para eliminar el estático de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o las instrucciones del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan espuma de caucho o materiales de caucho con textura similar.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- Mantenga el área alrededor de la apertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta apertura sin pelusa, polvo o tierra.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Para obtener información respecto a las instrucciones de conexión a tierra, consulte “Requisitos eléctricos” en las instrucciones de instalación.

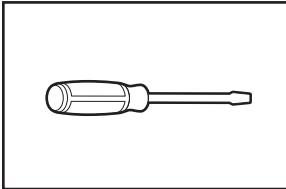
**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

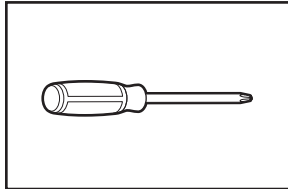
## Herramientas y piezas

Reúna todas las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación.

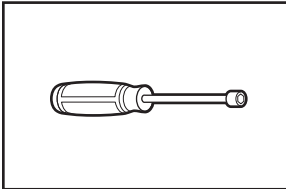
### Herramientas necesarias para todas las instalaciones:



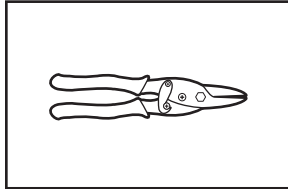
Destornillador de hoja plana



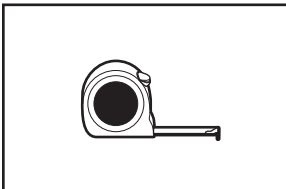
Destornillador Phillips N.º 2



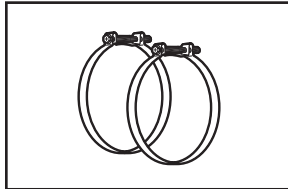
Aprietatuercas de 1/4" (6 mm) (se recomienda)



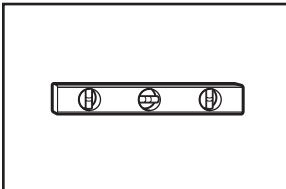
Tijeras de lata (instalaciones del nuevo ducto de escape)



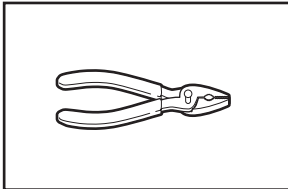
Cinta de medir



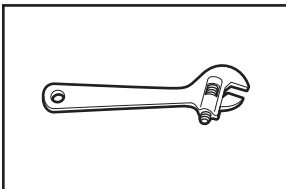
Abrazaderas para ducto



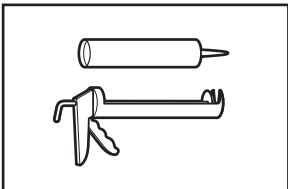
Nivel



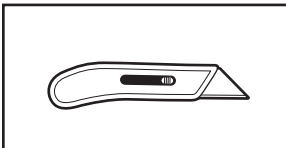
Pinzas



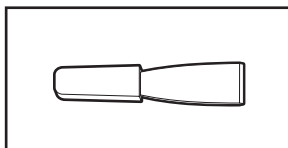
Llave ajustable que se abra a 1" (25 mm) o llave de cubo de cabeza hexagonal



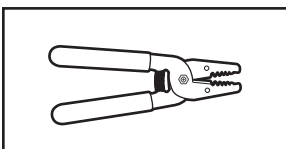
Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)



Cuchillo para uso general

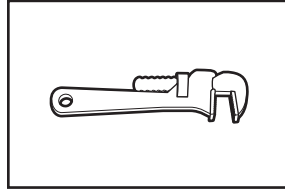


Cuchillo de plástico para masilla

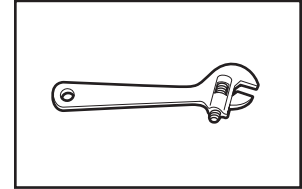


Pelacables (instalaciones de cableado directo)

### Herramientas necesarias para las instalaciones a gas:



Llave para tubos de 8" (203 mm) ó 10" (254 mm)

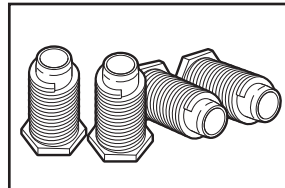


Llave de tuercas ajustable de 8" (203 mm) ó 10" (254 mm) (para las conexiones de gas)

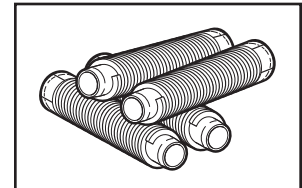


Compuesto para unión de tuberías resistente a gas LP

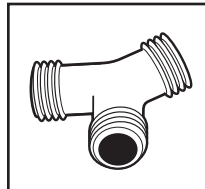
### Piezas suministradas (todos los modelos):



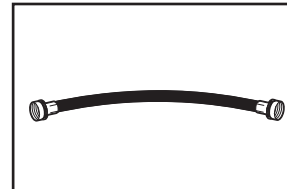
Patillas niveladoras (4)  
(La longitud y la apariencia pueden variar según el modelo)



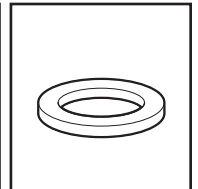
### Piezas suministradas (modelos con vapor):



Conector en "Y"



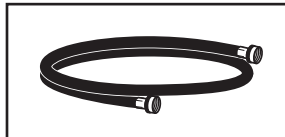
Manguera de entrada corta



Arandela de goma

El paquete con piezas está ubicado en el tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.

### Piezas necesarias (modelos con vapor):



Manguera de entrada de 5' (1,52 m)

### Si emplea un cable de suministro eléctrico:

Use un juego aprobado de UL para cable de suministro eléctrico que esté marcado para ser usado en secadoras de ropa. El juego deberá contener:

- Un cable de suministro eléctrico de 30 amperios aprobado de UL, con 120/240 voltios mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y deberá tener un largo de por lo menos 4 pies (1,22 m). Los hilos que conectan con la secadora deberán terminar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables aprobado de UL.

### Piezas necesarias: (No se provee con la secadora)

Verifique los códigos locales. Verifique el suministro eléctrico y la ventilación existentes. Vea "Requisitos eléctricos" y "Requisitos de ventilación" antes de comprar las piezas.

Las instalaciones en casas rodantes requieren piezas para ducto de escape de metal que están disponibles en la tienda al por menor donde usted compró su secadora. Para obtener más información, sírvase leer la sección "Ayuda o servicio técnico" en el "Manual de uso y cuidado".

### Equipo optativo: (No se provee con la secadora)

Consulte su Manual de uso y cuidado para obtener información acerca de los accesorios disponibles para su secadora.

## Requisitos de ubicación

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.**

**Coloque la secadora a un mínimo de 460 mm sobre el piso para la instalación en un garaje.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

#### Usted necesitará:

- Una ubicación que permita una instalación adecuada del ducto de escape. Vea "Requisitos de ventilación".
- Se necesita un circuito separado de 15 ó 20 amperios para las secadoras a gas, y uno de 30 amperios para las secadoras eléctricas.
- Si está usando un cable de suministro de energía, un contacto con conexión a tierra ubicado a no más de 2 pies (610 mm) de cualquiera de los lados de la secadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un piso que soporte el peso de la secadora de 200 lb. (90,7 kg). Tenga en cuenta también el peso de otro electrodoméstico que le acompañe.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la secadora completa. Si el declive es mayor que 1" (25 mm), instale el Juego de extensión de patas de la secadora, pieza N° 279810. Si la secadora no está nivelada, la ropa quizás no gire adecuadamente y los ciclos con sensor automático posiblemente no funcionen como es debido.
- Para realizar una instalación en el garaje, coloque la secadora por lo menos a 18" (460 mm) por encima del piso.
- Modelos con vapor únicamente: Grifos de agua fría ubicados a una distancia de no más de 4 pies (1,2 m) de las válvulas de llenado de agua y una presión de agua de 20-100 lb/pulg<sup>2</sup> (137,9 – 689,6 kPa). Puede utilizar el suministro de agua para su lavadora usando el conector en "Y" y la manguera corta, los cuales están provistos.

**IMPORTANTE:** No utilice, instale ni guarde la secadora en donde esté expuesta al agua, a la intemperie o a temperaturas por debajo de 45°F (7°C). Las temperaturas más bajas pueden hacer que la secadora no se apague al final de los ciclos automáticos con sensor, lo que resultará en tiempos de secado más largos.

**NOTA:** No se puede instalar otro electrodoméstico que usa combustible en el mismo clóset en que se encuentra la secadora.

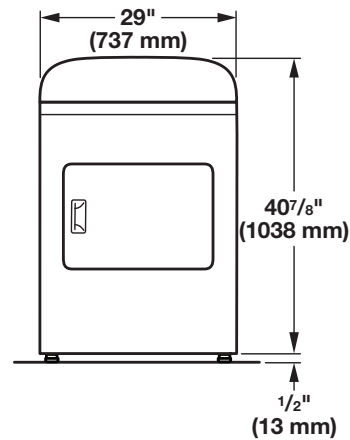
## Espacios libres para la instalación:

Para cada disposición, considere dejar más espacio para facilitar la instalación y el servicio técnico, así como espacio para electrodomésticos que le acompañen y espacios libres para las molduras de la pared, de la puerta y del piso. El espacio debe ser lo suficientemente grande para permitir que la puerta se abra por completo. Agregue espacio en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido. Si se instala una puerta de clóset o tipo persiana, es necesario que tenga aberturas para el aire en la parte superior e inferior de la puerta.

Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan o no permiten la instalación de la secadora en garajes, clósets, casas rodantes o dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

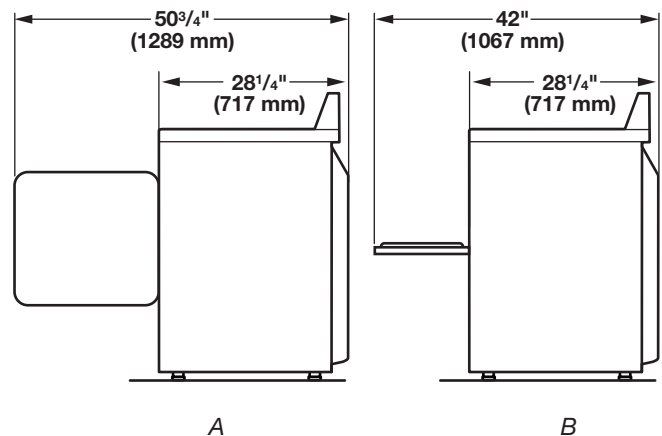
## Dimensiones de la secadora

### Vista frontal



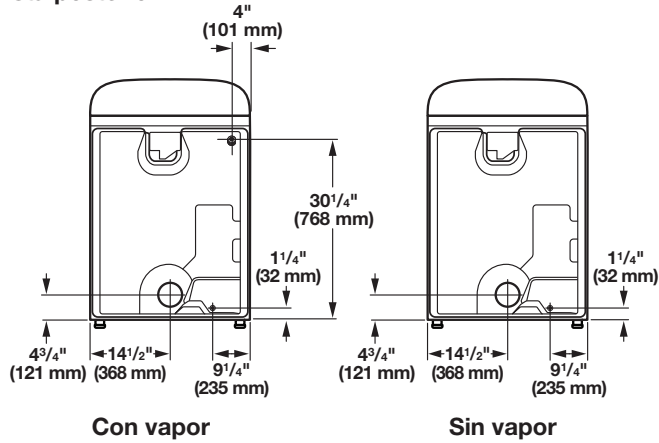
**NOTA:** La altura mínima de las patas niveladoras debe ser 1/2" (13 mm), o para hacer coincidir la altura de la lavadora que la acompañe.

### Vista lateral



- A. Apertura amplia de la puerta que abre hacia el costado
- B. Apertura amplia de la puerta de la canasta

## Vista posterior

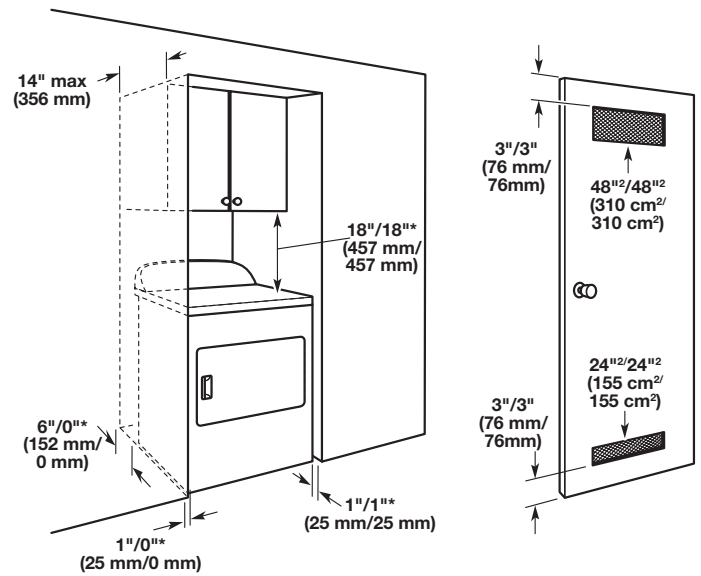


## Espacio para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset

Todas las dimensiones muestran el espacio recomendado.

- Debe considerarse un espacio adicional de 1" (25 mm) para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se debe considerar agregar espacio adicional en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en un clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de ventilación equivalentes.
- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.

## Espacio para la instalación



\*Espacio mínimo/recomendado

## Requisitos de instalación adicionales para las casas rodantes:

Esta secadora es apropiada para instalaciones en casas rodantes. La instalación debe realizarse de acuerdo al Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas (Manufactured Home Construction and Safety Standard), Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente conocido como Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes - Federal Standard for Mobile home Construction and Safety, Título 24, HUD Parte 280) o al Estándar CAN/CSA-Z240 MH.

- Piezas para el sistema de escape de metal, que están disponibles con su distribuidor. Para obtener más información, vea la sección "Ayuda o servicio técnico" en el Manual de uso y cuidado.
- Se deben tomar medidas especiales en el caso de casas rodantes para introducir el aire del exterior a la secadora. Las aberturas (como la de una ventana adyacente) deberán ser por lo menos del doble de tamaño que la abertura de ventilación de la secadora.

## Para las instalaciones de secadoras a gas en casas rodantes:

- Está disponible para encargar el Juego de sujeción para instalaciones en casas rodantes, pieza N.º W10432680. Para obtener más información, consulte la sección "Ayuda o servicio técnico" en el Manual de uso y cuidado.



# REQUISITOS ELÉCTRICOS – EE.UU. SOLAMENTE

## Requisitos eléctricos

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 4 terminales.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

### Usted es responsable de:

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 –última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.

El Código Nacional Eléctrico requiere una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos para aquellos hogares construidos después de 1996, para los circuitos de secadora que se hayan reformado después de 1996 y todas las instalaciones de casas rodantes.

Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

- Proveer el suministro eléctrico requerido de 3 ó 4 alambres, monofásico, de 120/240 voltios, 60 Hz, CA solamente (o un suministro eléctrico de 3 ó 4 alambres, de 120/208 voltios, si se especifica en la placa indicadora de corriente/de la serie) en un circuito separado de 30 amperios, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Conéctela a un circuito derivado individual. No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

### Conexión eléctrica

Para instalar su secadora adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

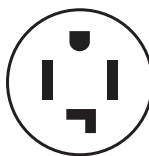
- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada en una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 hilos. El conductor neutro de puesta a tierra de la carcasa está permanentemente conectado al conductor neutro (cable blanco) dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el conductor neutro de puesta a tierra de la carcasa se debe quitar del conductor de puesta a tierra exterior (tornillo verde) y ajustar debajo del terminal neutro (cable central o blanco) del bloque de terminal. Cuando el conductor neutro de puesta a tierra de la carcasa esté ajustado debajo del terminal neutro (cable central o blanco) del bloque de terminal, la carcasa de la secadora queda aislada del conductor neutro.
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor para conexión a tierra del equipo al alambre neutro, vea la sección “Conexión opcional de 3 hilos”.
- Deberá usarse una conexión con suministro de energía de 4 hilos cuando la secadora esté instalada en una ubicación en la cual esté prohibida la conexión a tierra a través del conductor neutro. Está prohibido hacer la puesta a tierra a través del conductor neutro para (1) las nuevas instalaciones de circuito derivado, (2) casas rodantes, (3) vehículos de recreación y (4) áreas donde los códigos locales prohíben la conexión a tierra a través de conductores neutros.

### Si emplea un cable de suministro eléctrico:

Use un juego aprobado de UL para cable de suministro eléctrico que esté marcado para ser usado en secadoras de ropa. El juego deberá contener:

- Un cable de suministro eléctrico de 30 amperios aprobado de UL, con 120/240 voltios mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y deberá tener un largo de por lo menos 4 pies (1,22 m). Los hilos que conectan con la secadora deberán terminar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables aprobado de UL.

### Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 4 alambres (14-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 4 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables aprobado de UL. El cable de suministro eléctrico de 4 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, deberá tener 4 hilos de cobre de calibre 10 y coincidir con un receptáculo de 4 hilos tipo NEMA 14-30R. El hilo de conexión a tierra (conductor a tierra) puede ser verde o desnudo. El conductor neutro debe ser identificado con una cubierta blanca.

### Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 3 alambres (10-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 3 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables aprobado de UL. El cable de suministro eléctrico de 3 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, deberá tener 3 hilos de cobre de calibre 10 y coincidir con un receptáculo de 3 hilos tipo NEMA 10-30R.



### Si hace la conexión con cableado directo:

El cable de suministro eléctrico debe ser igual al del suministro eléctrico (de 4 alambres o de 3 alambres) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con alambre puesto a tierra), protegido con un conducto metálico flexible. Todos los alambres conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10 (no utilice aluminio), de al menos 5 pies (1,52 m) de largo.

### INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

- Para la conexión permanente de una secadora: Esta secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la secadora.

**ADVERTENCIA:** La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## CONEXIÓN ELÉCTRICA DE LA SECADORA A GAS – EE.UU.

### Requisitos Eléctricos

### **! ADVERTENCIA**



#### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

- Se necesita un suministro eléctrico de 120 voltios, 60 hertzios, CA solamente, de 15 ó 20 amperios y protegido con fusibles. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Asimismo se recomienda el uso de un circuito independiente que preste servicio únicamente a esta secadora.

### INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

**ADVERTENCIA:** La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe proporcionado con la secadora. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Requisitos del suministro de gas

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación CSA Internaciónál.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas L.P., la presión no debe exceder una columna de agua de 330 mm (13 pulg) y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:  
personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,  
personal autorizado de la compañía de gas, y  
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

## Tipo de gas

### Gas natural:

Esta secadora está equipada para uso con gas natural. Su diseño está certificado por CSA International para gases LP (propano o butano) con la conversión apropiada.

- Su secadora debe tener el quemador adecuado para el tipo de gas que tiene en su casa. La información respecto al quemador está ubicada en la placa de clasificación que está en la cavidad de la puerta de su secadora. Si esta información no está de acuerdo con el tipo de gas disponible, póngase en contacto con el distribuidor o llame a los números de teléfono mencionados en la sección "Ayuda o servicio técnico" de su Manual de uso y cuidado.

### Conversión de gas LP:

**IMPORTANTE:** La conversión deberá llevarla a cabo un técnico calificado.

No se deberá hacer intento alguno para convertir la secadora del gas especificado en la placa indicadora del modelo/de la serie para utilizar un gas distinto sin consultar con la compañía de gas.

## LÍNEA DE SUMINISTRO DE GAS

### Opción 1 (Método recomendado)

Conector flexible de gas de acero inoxidable:

- Si los códigos locales lo permiten, use un nuevo conector flexible de gas de acero inoxidable (diseño certificado por la Asociación estadounidense de gas o CSA International), para conectar su secadora a la línea rígida de suministro de gas. Use un codo y un accesorio adaptador abocinado NPT de 3/8" x 3/8" entre el conector de gas de acero inoxidable y el tubo de gas de la secadora, para evitar que se doblen.

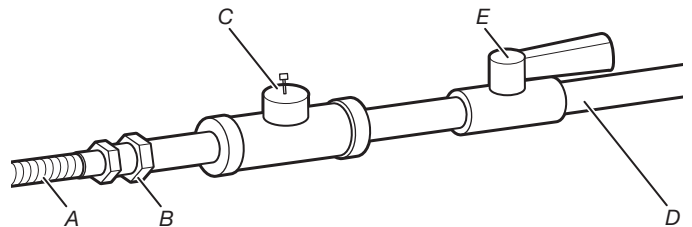
### Opción 2 (Método alternativo)

Tubería aprobada de aluminio o de cobre

- Debe incluir una derivación tapada NPT de por lo menos 1/8", accesible para la conexión del manómetro de prueba, inmediatamente arriba de la conexión de suministro de gas a la secadora.
  - Se recomienda un tubo IPS de 1/2".
  - Es aceptable una tubería aprobada de aluminio o cobre de 3/8" para las longitudes menores a 20 pies (6,1 m), si lo permiten los códigos locales y el proveedor de gas.
  - Si usted está usando gas natural, no use tubería de cobre.
  - Para las longitudes mayores a los 20 pies (6,1 m) se deberán usar tuberías más largas y un accesorio adaptador de tamaño distinto.
  - Si su secadora ha sido convertida para usar gas LP, se puede usar tubería de cobre de 3/8" compatible con gas LP. Si la longitud total de la línea de suministro es mayor que 20 pies (6,1 m), use un tubo más largo.
- NOTA:** Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas LP. No utilice cinta TEFLON<sup>†</sup>.
- Debe tener una válvula de cierre.

### En los EE.UU.:

Debe instalarse una válvula de cierre individual manual a una distancia de no más de seis (6) pies (1,8 m) de la secadora, de acuerdo con el Código Nacional de Gas combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1. La válvula deberá ubicarse en un lugar donde se pueda alcanzar con facilidad para cerrarla y abrirla.



- A. Conector flexible de gas de 3/8"
- B. Accesorio adaptador abocinado para tubo de 3/8"
- C. Derivación tapada NPT por lo menos de 1/8"
- D. Línea de suministro de gas NPT de 1/2"
- E. Válvula de cierre de gas

†© TEFLON es una marca registrada de Chemours.

## REQUISITOS PARA LA CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS

- Use un codo y un accesorio adaptador abocinado NPT de 3/8" x 3/8" entre el conector de gas flexible y el tubo de gas de la secadora, para evitar que se doblen.
- Use solamente compuesto para unión de tuberías. No utilice cinta TEFLON®.
- Esta secadora debe conectarse a la línea de suministro de gas con un conector de gas flexible que cumpla con las normas para conectores de electrodomésticos a gas, ANSI Z21.24 o CSA 6.10.

## REQUISITOS DE ENTRADA DEL QUEMADOR

### Elevaciones por encima de 2.000 pies (610 m):

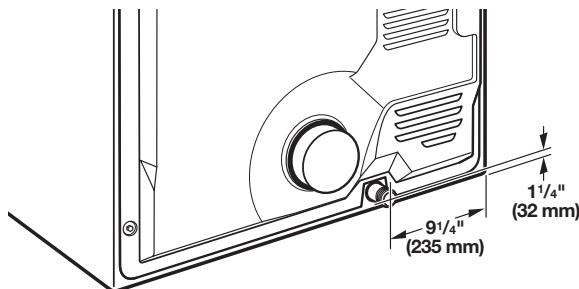
- Si se instala la secadora a un nivel superior a los 2.000 pies (610 m) de altitud, se requiere una reducción de categoría de B.T.U. del 4 % del quemador, que se muestra en la placa del número de modelo/serie, por cada incremento de 1.000 pies (305 m) de altitud.

### Prueba de presión del suministro de gas

- The Durante pruebas de presión a presiones mayores de 1/2 lb/pulg<sup>2</sup>, la secadora debe ser desconectada de la tubería del suministro de gas.

### Tubo de gas de la secadora

- El tubo de gas que sale por la parte posterior de su secadora tiene una rosca macho de 3/8".



Tubo de la secadora NPT de 3/8"

## INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS

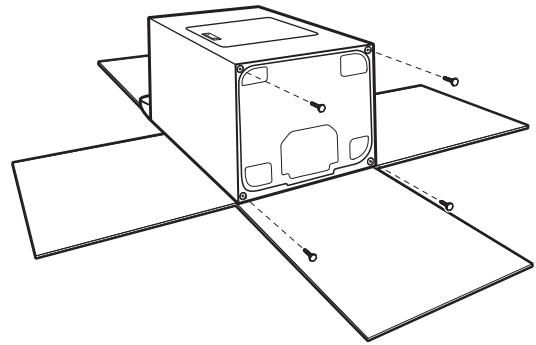
### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

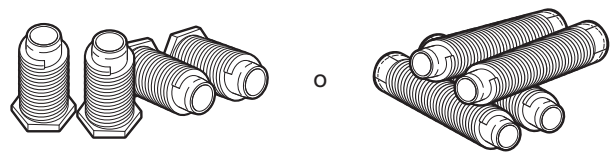
No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

### 1. Prepare la secadora para las patas niveladoras



Para evitar daños en el piso, use un pedazo de cartón grande y plano de la caja de la secadora; colóquelo debajo de todo el borde posterior de la secadora. Agarre con firmeza el cuerpo de la secadora (no el panel de la consola) y coloque la secadora suavemente sobre el cartón.

### 2. Atornille las patas niveladoras

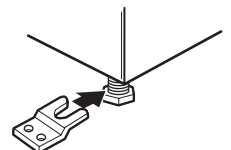


Con una llave de tuercas y cinta métrica, atornille las patas en sus orificios hasta que la parte inferior esté a aproximadamente 1/2" (13 mm) de la parte inferior de la secadora (para que la altura de la secadora coincide con la altura de la lavadora que la acompañe). Ahora coloque la secadora en posición vertical. Deslice la secadora cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para conectar el ducto de escape.

### Para uso en casas rodantes

Las secadoras a gas deberán sujetarse firmemente al piso.

Las instalaciones en casas rodantes requieren un Juego de sujeción para instalaciones en casas rodantes. Para solicitar información, consulte el Manual de uso y cuidado.



# PARA HACER LA CONEXIÓN ELÉCTRICA – EE.UU. SOLAMENTE

## Cable de suministro eléctrico

## Cable directo

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperios que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) a la terminal central (plateada).

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Incendio

Utilice alambres de cobre sólido de ancho 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) a la terminal central (plateada).

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

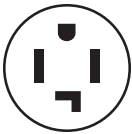
Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

## Opciones para la conexión eléctrica

### 1. Seleccione el tipo de conexión eléctrica



**Contacto de 4 hilos (Tipo NEMA 14-30R) para cable de suministro de energía:** Vaya a los pasos 1 y 2 en la página 13 para ver cómo usar el protector de cables con el cable de suministro de energía; luego siga los pasos 3 a 6 para la sección de “Conexión con cable de suministro de energía de 4 hilos”. Luego vaya a “Requisitos de ventilación”.



**Contacto de 3 hilos (Tipo NEMA 10-30R) para cable de suministro de energía:** Vaya a los pasos 1 y 2 en la página 13 para ver cómo usar el protector de cables con el cable de suministro de energía; luego siga los pasos 3 a 5 para la sección de “Conexión con cable de suministro de energía de 3 hilos”. Luego vaya a “Requisitos de ventilación”.

### 1. Seleccione el tipo de conexión eléctrica (continuación)



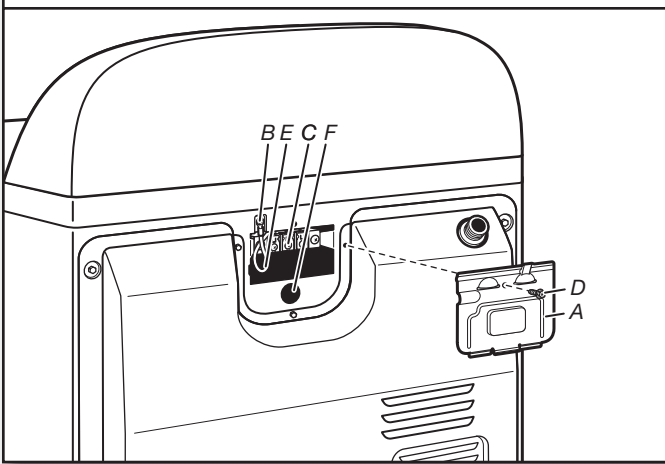
**Conexión directa de 4 hilos:** Vaya a los pasos 1 y 2 en la página 15 para ver cómo usar el protector de cables con el cable directo; luego siga los pasos 3 a 8 para la sección de “Conexión por cable directo de 4 hilos”. Luego vaya a “Requisitos de ventilación”.



**Conexión directa de 3 hilos:** Vaya a los pasos 1 y 2 en la página 15 para ver cómo usar el protector de cables con el cable directo; luego siga los pasos 3 a 7 para la sección de “Conexión por cable directo de 3 hilos”. Luego vaya a “Requisitos de ventilación”.

**NOTA:** Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor para conexión a tierra de la carcasa al alambre neutro, prosiga a “Conexión opcional de 3 hilos”. Esta conexión se puede utilizar con una conexión por cable de suministro de energía o por cable directo.

## 2. Quite la tapa del bloque de terminal



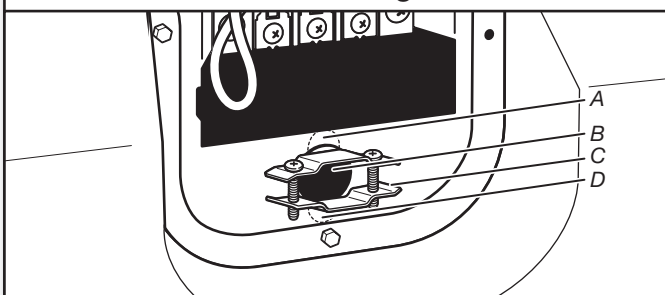
Desconecte el suministro de energía antes de comenzar. Quite el tornillo de sujeción (D) y la cubierta del bloque de terminal (A).

- A. Cubierta del bloque de terminal
- B. Tornillo conductor a tierra externo
- C. Tornillo central del bloque de terminal
- D. Tornillo de sujeción
- E. Alambre de conexión a tierra neutro
- F. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal

## Conexión por cable de suministro de energía

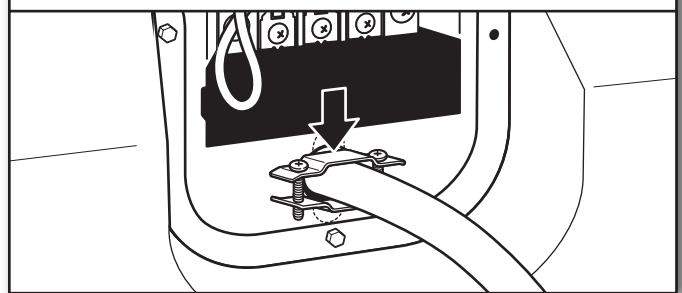
### Protector de cables del cable de suministro de energía

## 1. Sujete el protector de cables del cable de suministro de energía



Quite los tornillos de un protector de cables de 3/4" (19 mm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Coloque las lengüetas de las dos secciones de la abrazadera (C) en el orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal (B) de manera que una lengüeta esté apuntando hacia arriba (A) y la otra esté apuntando hacia abajo (D), y sujételas en su lugar. Apriete los tornillos del protector de cables sólo lo suficiente para mantener las dos secciones de la abrazadera juntas (C).

## 2. Sujete el cable de suministro de energía al protector de cables



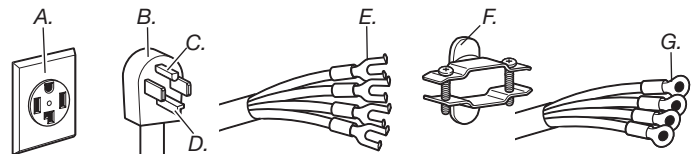
Haga pasar el cable de suministro de energía a través del protector de cables. Asegúrese de que el aislamiento de cables del cable de suministro de energía esté dentro del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. No ajuste más los tornillos del protector de cables en este momento.

**Para la conexión por cable de suministro de energía de 3 hilos, continúe con el paso 3 en la página 14.**

**Para la conexión por cable de suministro de energía de 4 hilos, continúe con el paso 3 en esta página.**

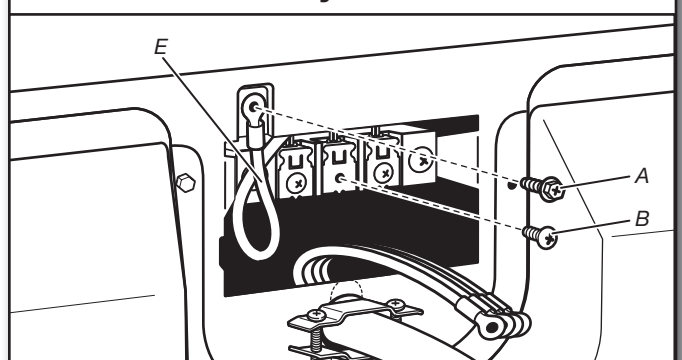
## Conexión con cable de suministro de energía de 4 hilos

**IMPORTANTE:** Se necesita una conexión de alambre de 4 hilos para las casas rodantes y para los casos en que los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.



- A. Contacto de 4 hilos (tipo NEMA 14-30R)
- B. Enchufe de 4 terminales
- C. Terminal de conexión a tierra
- D. Terminal de conexión a neutro
- E. Terminales de horquilla con los extremos hacia arriba
- F. Protector de cables aprobado de UL, de 3/4" (19 mm)
- G. Terminales de anillo

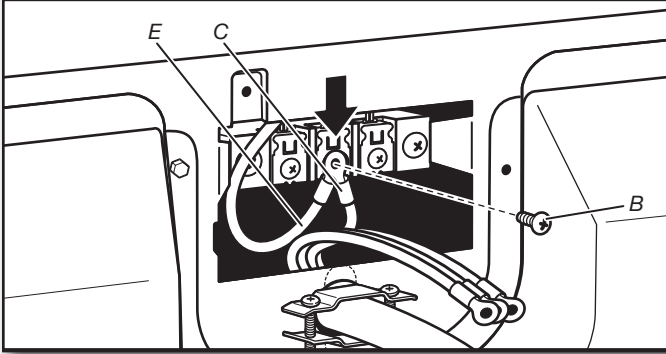
## 3. Prepárese para conectar el cable neutro a tierra y el alambre neutro



Saque el tornillo central del bloque de terminal (B). Saque el hilo neutro de puesta a tierra (E) del tornillo conductor a tierra externo (A).

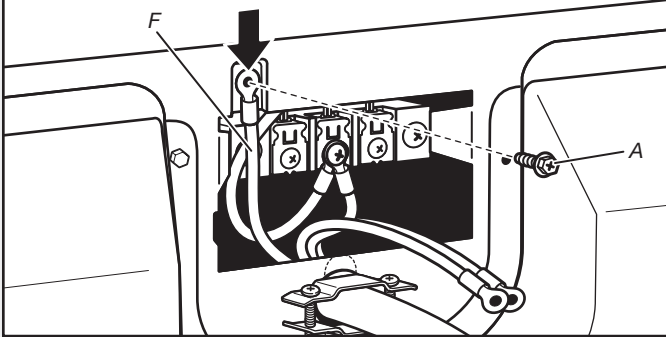


#### 4. Conecte el hilo neutro a tierra y el hilo neutro



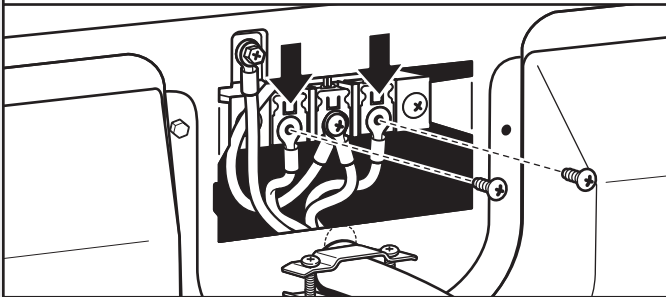
Conecte el hilo neutro de puesta a tierra (E) y el hilo neutro (hilo blanco o central) (C) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central del bloque de terminal (B). Apriete el tornillo.

#### 5. Conecte el hilo a tierra



Conecte el hilo a tierra (F) (verde o desnudo) del cable de suministro eléctrico al tornillo conductor de tierra externo (A). Apriete el tornillo.

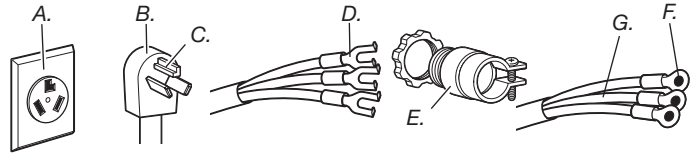
#### 6. Conecte los hilos restantes



Conecte los hilos restantes a los tornillos externos del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Por último, vuelva a instalar la tapa del bloque de terminal. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

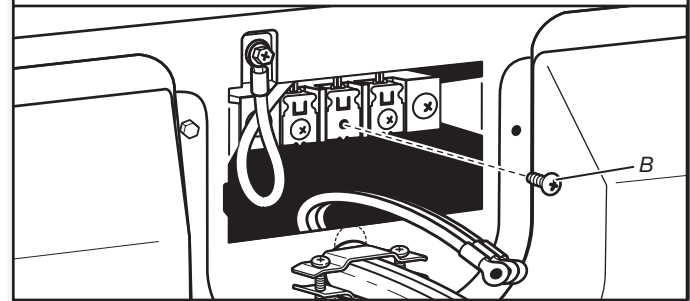
### Conexión con cable de suministro de energía de 3 hilos

Use Use cuando los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutro.



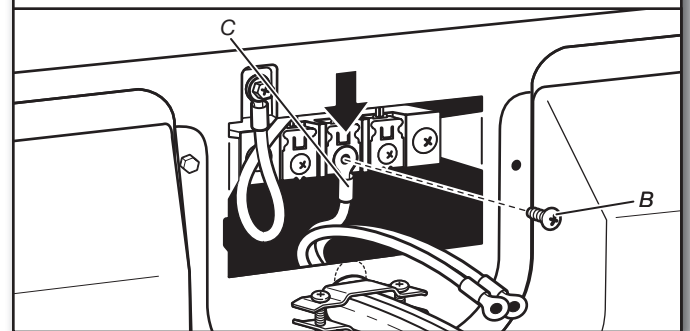
- A. Contacto de 3 hilos (tipo NEMA 10-30R)
- B. Enchufe de 3 terminales
- C. Terminal de conexión a neutro
- D. Terminales de horquilla con los extremos hacia arriba
- E. Protector de cables que esté en la lista de UL de 3/4" (19 mm)
- F. Terminales de anillo
- G. Neutro (hilo blanco o central)

#### 3. Quite el tornillo central



Saque el tornillo central del bloque de terminal (B).

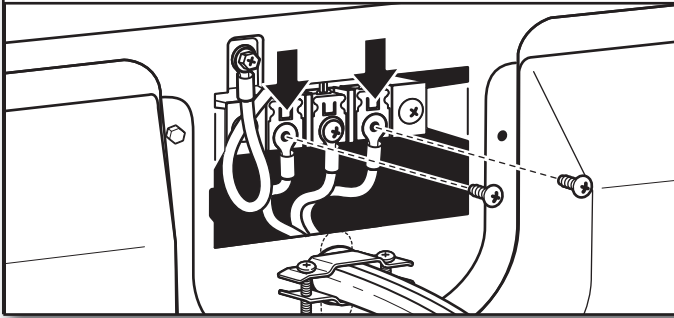
#### 4. Conecte el hilo neutro



Conecte el hilo neutro (C) (hilo blanco o central) del cable de suministro eléctrico al tornillo central (B) del bloque de terminal. Apriete el tornillo.



## 5. Conecte los hilos restantes

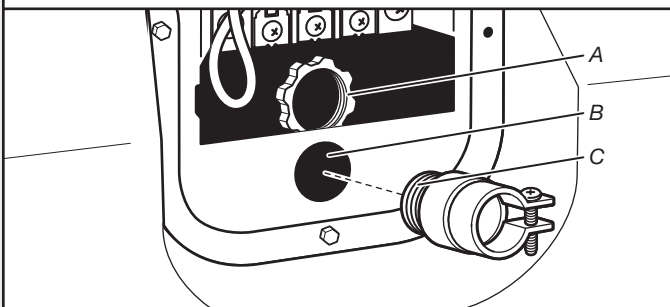


Conecte los hilos restantes a los tornillos externos del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Por último, vuelva a instalar la tapa del bloque de terminal. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

## Conexión por cable directo

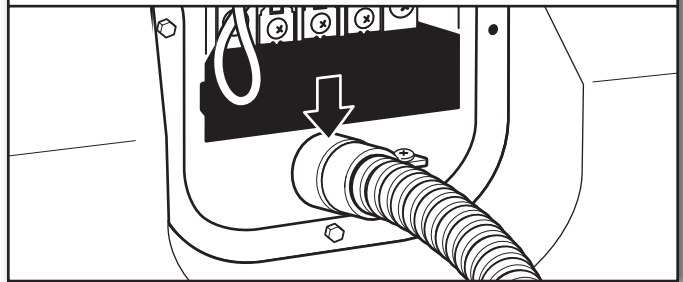
### Protector de cables para cable directo

## 1. Sujete el protector de cables para cable directo



Desatornille el conector de conducto removible (A) y cualquier tornillo del protector de cables de 3/4" (19 mm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Haga pasar la sección trenzada del protector de cables a través del orificio (B) que está debajo de la abertura del bloque de terminal. Busque dentro de la abertura del bloque de terminal y atornille el conector de conducto removible sobre las roscas del protector de cables (C).

## 2. Sujete el cable directo al protector de cables



Haga pasar el cable directo a través del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. Apriete los tornillos del protector de cables.

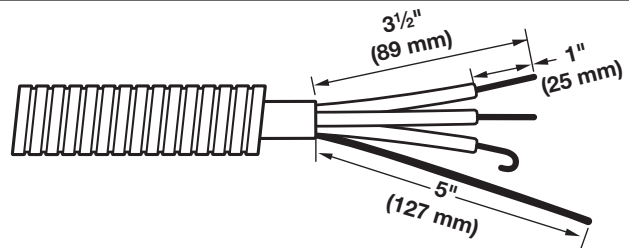
Para la conexión con cable directo de 3 hilos, continúe con el paso 3 en la página 16.

Para la conexión por cable directo de 4 hilos, continúe con el paso 3 en esta página.

## Conexión por cable directo de 4 hilos

**IMPORTANTE:** Se necesita una conexión de alambre de cuatro hilos para las casas rodantes y para los casos en que los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

## 3. Prepare el cable de 4 hilos para la conexión directa



El cable de conexión directa debe tener 5 pies (1,52 m) extra de largo para poder mover la secadora si fuese necesario.

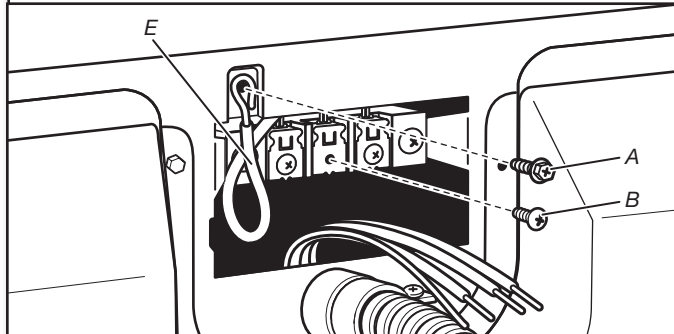
Pele 5" (127 mm) de la cubierta exterior desde el extremo del cable, dejando el hilo de tierra desnudo a 5" (127 mm). Corte 1 1/2" (38 mm) de los 3 hilos restantes. Pele el aislamiento 1" (25 mm) hacia atrás. Doble los extremos de los hilos para formar un gancho.

## 4. Conecte los hilos al bloque de terminal



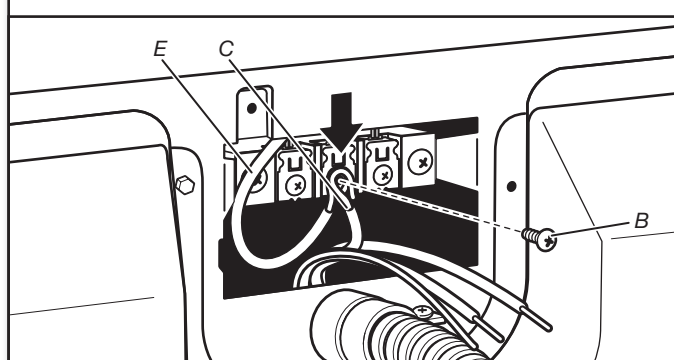
Para conectar los hilos al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal, mirando hacia la derecha; apriete el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo.

## 5. Prepárese para conectar el cable neutro a tierra y el alambre neutro



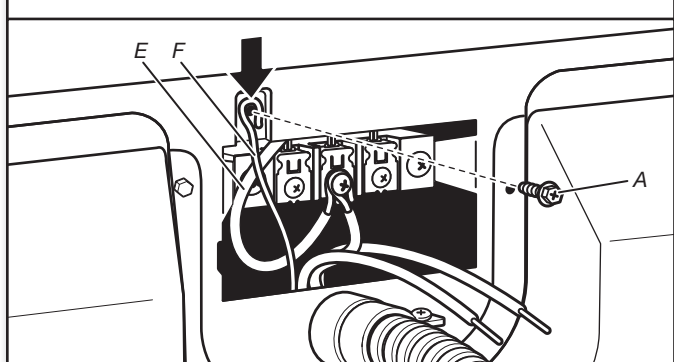
Saque el tornillo central del bloque de terminal (B). Saque el hilo de tierra neutro (E) del tornillo conductor de tierra externo (A).

## 6. Conecte el hilo neutro a tierra y el hilo neutro



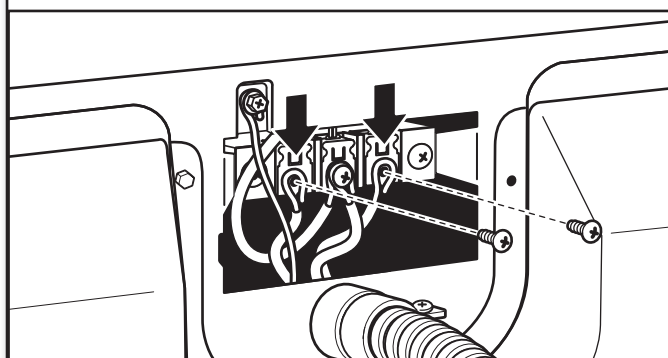
Conecte el hilo neutro de puesta a tierra (E) y coloque el extremo en forma de gancho (gancho mirando hacia la derecha) del hilo neutro (C) (blanco o central), del cable de conexión directa, debajo del tornillo central del bloque de terminal (B). Apriete y junte los extremos en forma de gancho. Apriete el tornillo.

## 7. Conecte el hilo a tierra



Conecte el hilo a tierra (F) (verde o desnudo) del cable directo de suministro eléctrico al tornillo del conductor de tierra externo (A). Apriete el tornillo.

## 8. Conecte los hilos restantes

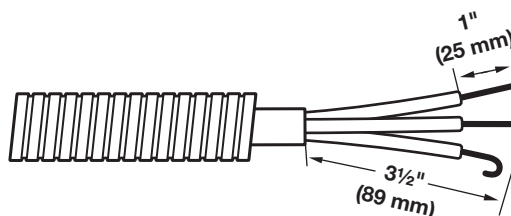


Coloque los extremos en forma de gancho de los hilos restantes del cable de conexión directa debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete los extremos en forma de gancho y apriete los tornillos. Por último, vuelva a instalar la tapa del bloque de terminal. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

## Conexión por cable directo de 3 hilos

Use cuando los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutro.

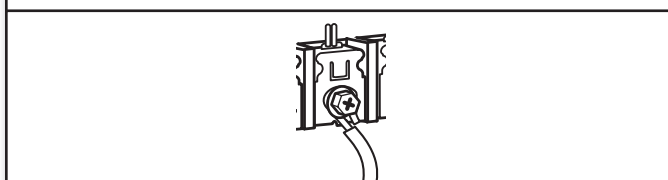
## 3. Prepare el cable de 3 hilos para la conexión directa



El cable de conexión directa debe tener 5 pies (1,52 m) extra de largo para poder mover la secadora si fuese necesario.

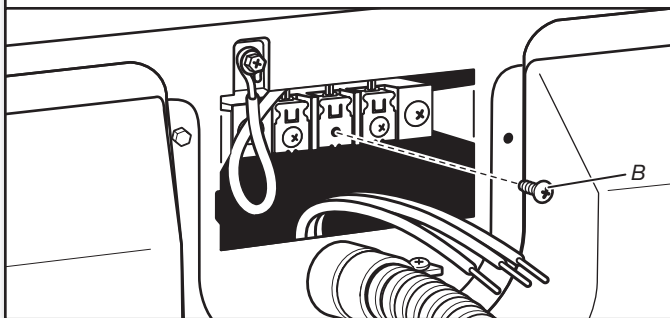
Pele  $3\frac{1}{2}$ " (89 mm) de la cubierta exterior desde el extremo del cable. Pele el aislamiento 1" (25 mm) hacia atrás. Si usa un cable trifilar con hilo de tierra, corte el hilo desnudo para que quede nivelado con la cubierta exterior. Doble los extremos de los hilos para formar un gancho.

## 4. Conecte los hilos al bloque de terminal



Para conectar los hilos al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal, mirando hacia la derecha; apriete el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo.

## 5. Quite el tornillo central



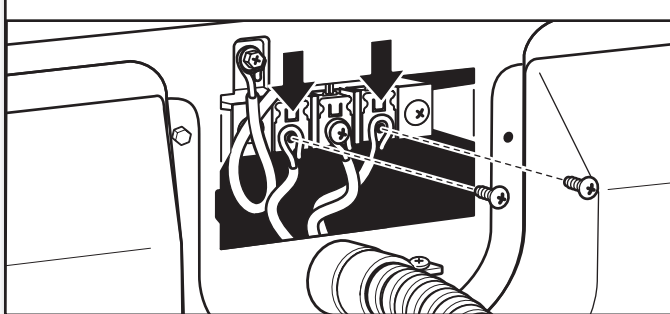
Saque el tornillo central del bloque de terminal (B).

## 6. Conecte el hilo neutro



Coloque el extremo en forma de gancho del hilo neutro (hilo blanco o central) (C) del cable directo debajo del tornillo central (B) del bloque de terminal. Apriete y junte el extremo en forma de gancho. Apriete el tornillo.

## 7. Conecte los hilos restantes

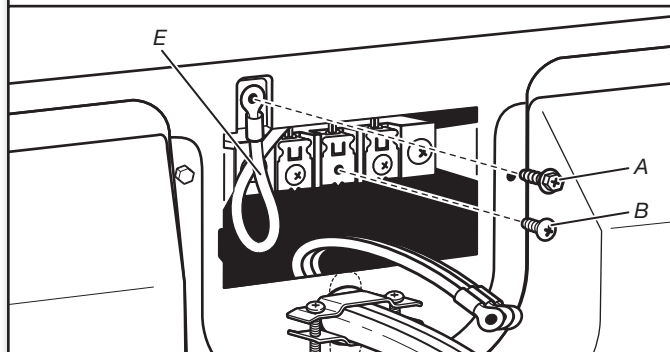


Coloque los extremos en forma de gancho de los hilos restantes del cable de conexión directa debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete los extremos en forma de gancho y apriete los tornillos. Por último, vuelva a insertar la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

## Conexión opcional de 3 hilos

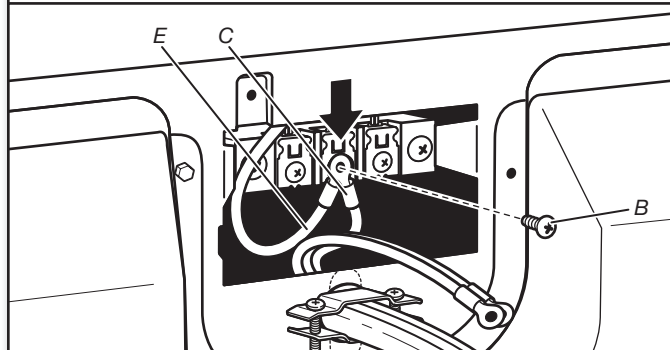
Antes de hacer la conexión, usted deberá verificar con un electricista competente que este método de conexión a tierra sea aceptable.

### 1. Prepárese para conectar el cable neutro a tierra y el alambre neutro



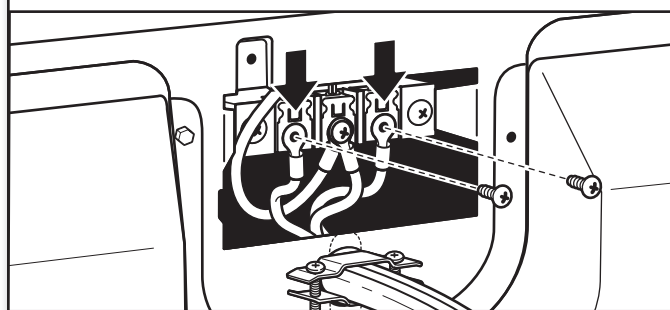
Saque el tornillo central del bloque de terminal (B). Saque el hilo de tierra neutro (E) del tornillo conductor de tierra externo (A).

### 2. Conecte el hilo neutro a tierra y el hilo neutro



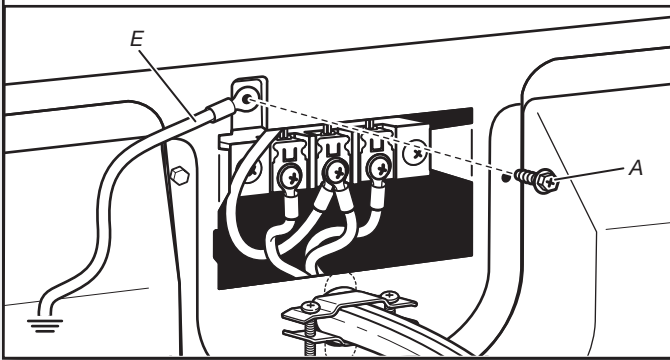
Conecte hilo neutro a tierra (E) y el hilo neutro (C) (hilo blanco o central) del cable de suministro eléctrico, debajo del tornillo central del bloque de terminal (B). Apriete el tornillo.

### 3. Conecte los hilos restantes



Coloque los extremos en forma de gancho de los hilos restantes debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete los tornillos.

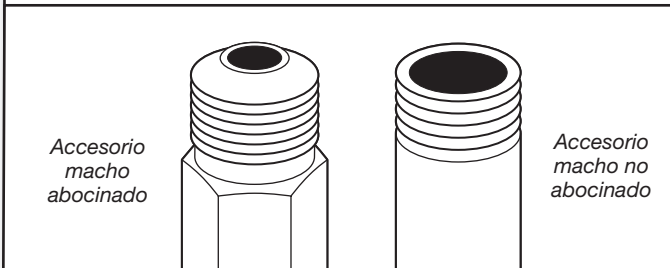
## 4. Conecte el hilo externo a tierra



Conecte un hilo a tierra de cobre separado (G) desde el tornillo conductor a tierra externo (A) a una conexión a tierra adecuada. Por último, vuelva a insertar la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

## CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS

### 1. Conecte la línea de suministro de gas a la secadora



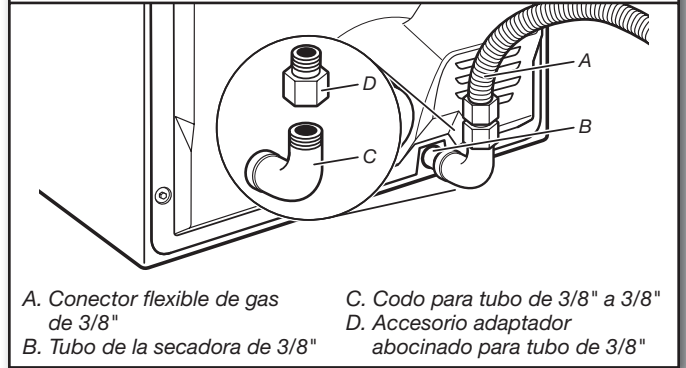
Accesorio macho abocinado

Accesorio macho no abocinado

Quite la tapa roja del tubo de gas. Utilizando una llave de tuercas para ajustar, conecte el suministro de gas a la secadora. Use compuesto para unión de tubos en las roscas de todos los accesorios macho no abocinados. Si se usa tubería flexible de metal, asegúrese de que no hayan partes retorcidas.

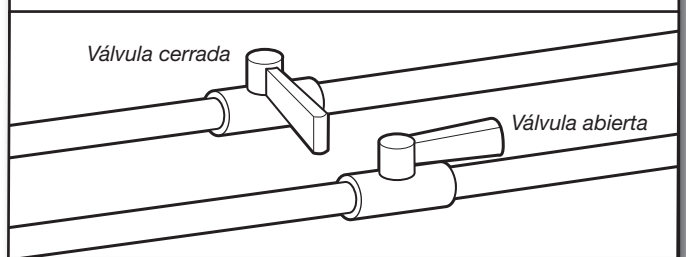
**NOTA:** Para las conexiones de gas LP, debe usar un compuesto para unión de tuberías resistente a la acción del gas LP. No utilice cinta TEFLON®.

### 2. Planifique la conexión del accesorio por la tubería



Se debe usar una combinación de accesorios para tubería para conectar la secadora a la línea de suministro de gas existente. Se muestra una conexión recomendada. Su conexión puede ser distinta, de acuerdo con el tipo de línea de suministro, tamaño y ubicación.

### 3. Abra la válvula de cierre



Abra la válvula de cierre en la línea de suministro; la válvula está abierta cuando la manija está paralela al tubo de gas. Luego pruebe todas las conexiones aplicando con un cepillo una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fuga que encuentre.

# VENTILACIÓN

## Requisitos de ventilación

### ⚠️ ADVERTENCIA



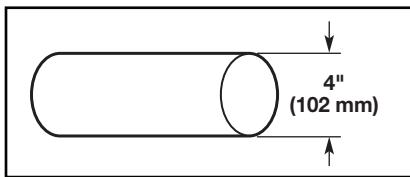
#### Peligro de Incendio

- Use un ducto de escape de metal pesado.
- No use un ducto de escape de plástico.
- No use un ducto de escape de aluminio.
- No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

**IMPORTANTE:** Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto de metal rígido o flexible para la ventilación.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm)

- Sólo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm) y abrazaderas.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

#### Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

#### Ducto de escape de metal flexible: (Es aceptable sólo si es accesible para la limpieza)

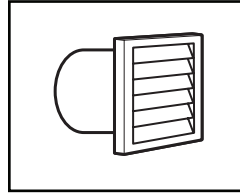
- Deberá extenderse por completo y tener soporte en la ubicación final de la secadora.
- Quite el exceso del mismo para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale un ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total no deberá exceder los 7¼ pies (2,4 m).

**NOTA:** Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace los ductos de escape de plástico o de hoja de metal por ductos de metal rígido o de metal flexible. Revise el "Cuadro del sistema de ventilación" y si es necesario modifique el sistema de ventilación existente para lograr el mejor desempeño de secado.

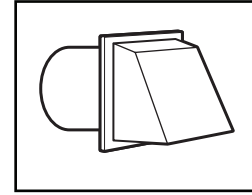
#### Capotas de ventilación:

- Deberán estar a por lo menos 12" (305 mm) desde el piso o cualquier objeto que pueda obstruir la salida (tales como flores, rocas, arbustos o nieve).

#### Estilos recomendados:

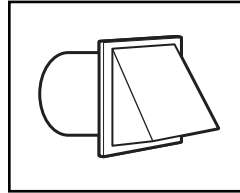


Capota tipo persiana



Capota tipo caja

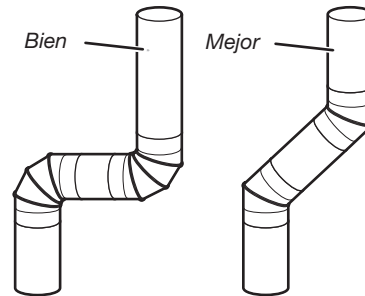
#### Estilo aceptable:



Capota angular

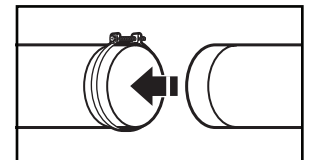
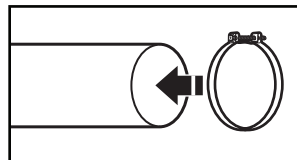
#### Codos:

- Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



#### Abrazaderas:

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo que se extienda hacia el interior de dicho ducto y atrape pelusa. No utilice cinta adhesiva para conductos.



#### La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

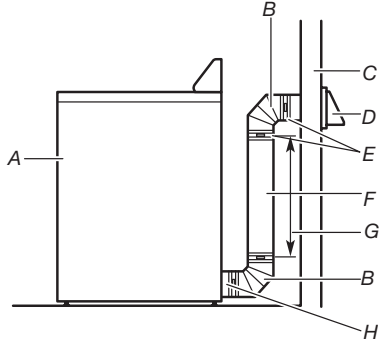
- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

Para obtener más información, vea "Juegos de ventilación".

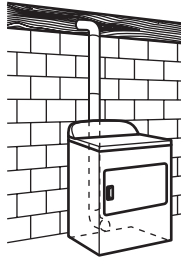
## Planificación del sistema de ventilación

### Instalaciones recomendadas de ventilación

Las instalaciones típicas tienen la ventilación de la secadora en la parte posterior de la misma. Otras instalaciones son posibles.



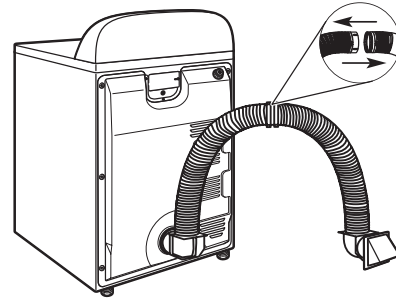
- |                          |   |
|--------------------------|---|
| A. Secadora              | F. Ducto de escape de metal rígido o flexible                     |
| B. Codo                  | G. Longitud necesaria del ducto de escape para conectar los codos |
| C. Pared                 | H. Salida de escape   |
| D. Capota de ventilación |   |
| E. Abrazaderas           |   |



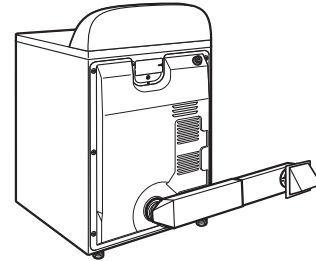
Instalación estándar con ventilación por la parte posterior y conexión indirecta

### Instalaciones alternas para espacios limitados

Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran dos tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante.



Instalación en la parte superior (también está disponible con un codo de desviación)



Instalación de periscopio

**NOTA:** Se pueden adquirir los siguientes juegos para instalaciones alternas en espacios limitados.



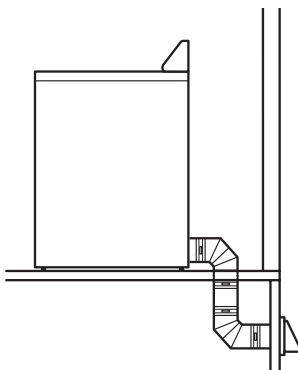
## Juegos de ventilación

Para obtener más información, llame al **1-866-698-2538** (Whirlpool) o **1-800-344-1274** (Maytag), o visítenos en **www.applianceaccessories.com** (Whirlpool) o **www.maytag.com** (Maytag).

Número de pieza	Descripción
8171587RP	Periscopio metálico de 0" a 5"
4396037RP	Periscopio metálico de 0" a 18"
4396011RP	Periscopio metálico de 18" a 29"
4396014	Periscopio metálico de 29" a 50"
4392892	Periscopio metálico DuraVent™ para pared
4396028	Juego de ventilación Sure Connect™ (instalación por la parte superior)
4396009RP	Ducto de conexión universal de 5', ducto de ventilación flexible para secadora
4396010RP	Ducto escape de 6' SecureConnect™, ducto de ventilación flexible para secadora
4396013RB	Juego para el instalador del ducto de escape para secadora
4396033RP	Ducto de ventilación flexible de 5' y abrazaderas
4396727RP	Ducto de ventilación flexible de 8' y abrazaderas
4396004	Codo de desviación para secadora
4396005	Codo de desviación para pared
4396006RW	Codo para espacios reducidos DuraSafe™
4396007RW	Capota de ventilación a través de la pared
4396008RP	Abrazaderas de acero de 4" para ducto de escape para secadora – paquete de 2
8212662	Capota de ventilación de montaje al ras tipo persiana de 4"

### Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes:

El ducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El ducto de escape debe terminar en el exterior.



### Determinación de la vía del ducto de escape:

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

### Determinación de la longitud del ducto de escape y el número de codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado:

- Use el "Cuadro del sistema de ventilación" a continuación para determinar las combinaciones aceptables de tipo de material para ducto y capota a usar.

**NOTA:** No use tendidos de ducto de escape más largos que los especificados en el "Cuadro del sistema de ventilación". Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:

- Acortarán la vida útil de la secadora.
- Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El "Cuadro del sistema de ventilación" indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a obtener el mejor rendimiento de secado.

#### Cuadro del sistema de ventilación

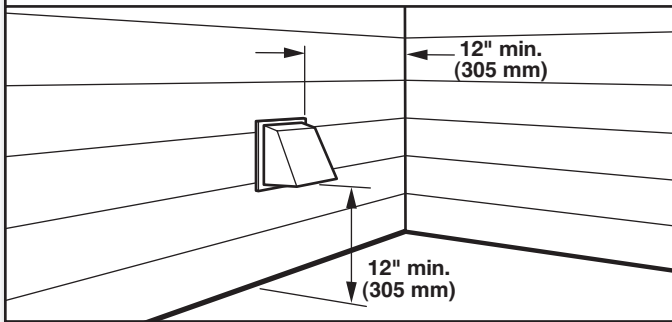
No. de vueltas de 90° o codos	Tipo de ducto de escape	Capotas tipo caja/persiana	Capotas angular
0	<b>Metal rígido</b>	64 ft. (20 m)	58 ft. (17.7 m)
1	<b>Metal rígido</b>	54 ft. (16.5 m)	48 ft. (14.6 m)
2	<b>Metal rígido</b>	44 ft. (13.4 m)	38 ft. (11.6 m)
3	<b>Metal rígido</b>	35 ft. (10.7 m)	29 ft. (8.8 m)
4	<b>Metal rígido</b>	27 ft. (8.2 m)	21 ft. (6.4 m)

#### Cuadro del sistema de ventilación (Modelos de 29" con sistema de ventilación largo de WED/WGD4870 y WED/WGD4975 solamente)

Número de codos de 90°	Tipo de ducto de escape	Capotas tipo caja/persiana o angular
0	<b>Metal rígido</b>	160 pies (48,8 m)
1	<b>Metal rígido</b>	150 pies (45,7 m)
2	<b>Metal rígido</b>	140 pies (42,7 m)
3	<b>Metal rígido</b>	130 pies (39,6 m)
4	<b>Metal rígido</b>	120 pies (36,6 m)
5	<b>Metal rígido</b>	110 pies (33,5 m)

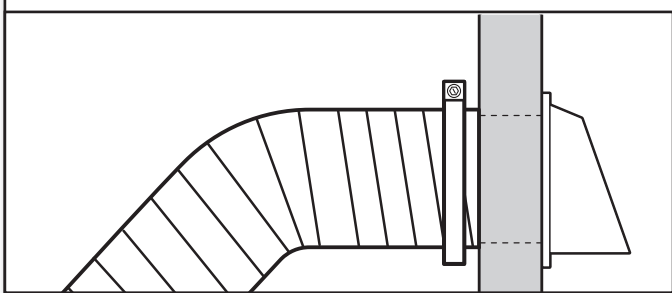
# INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

## 1. Instale la capota de ventilación



Instale la capota de ventilación y use compuesto para calafateo para sellar la abertura exterior de la pared alrededor de la capota de ventilación.

## 2. Conecte el ducto de escape a la capota de ventilación



El ducto de escape debe encajar sobre la capota de ventilación. Asegure el ducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm). Extienda el ducto de escape a la ubicación de la secadora usando la trayectoria más recta que sea posible. Evite giros de 90°. Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas. Para asegurar el ducto de escape, no use cinta para ductos, tornillos ni otros dispositivos de fijación que se extiendan hacia el interior de dicho ducto, ya que pueden atrapar pelusa.

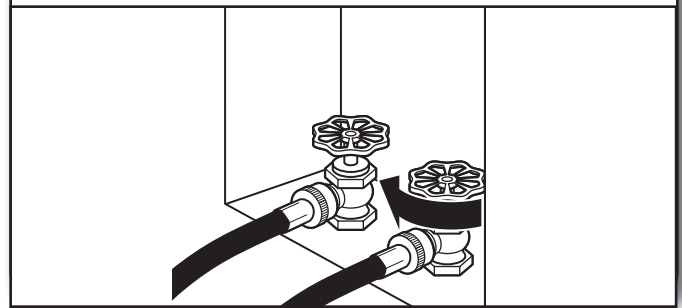
# CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS DE ENTRADA

(modelos con vapor únicamente)

Para los modelos sin vapor, vaya a "Conexión del ducto de escape".

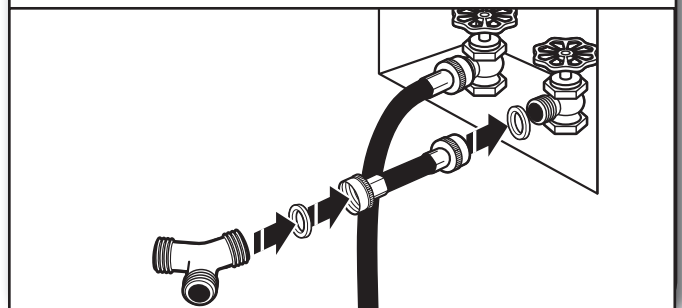
La secadora debe conectarse al grifo de agua fría usando las mangueras de entrada nuevas. No use mangueras viejas.

## 1. Cierre el grifo de agua fría, quite y reemplace la arandela de goma



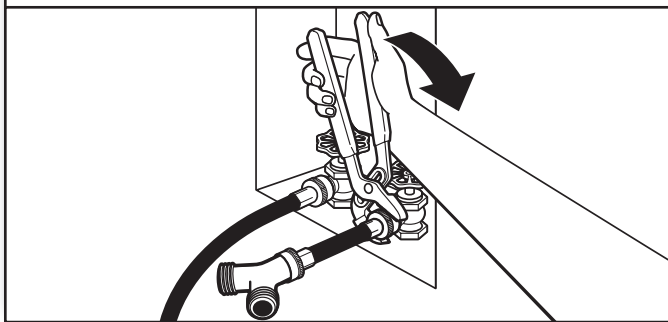
Cierre el grifo de agua fría y quite la manguera de entrada de la lavadora. Quite la arandela vieja de goma de la manguera de entrada y reemplácela con la arandela nueva de goma.

## 2. Sujete la manguera corta y el conector en "Y"



Fije la manguera de entrada de 2 pies (0,6 m) al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el grifo. Luego fije el conector en "Y" al extremo macho de la manguera de entrada de 2 pies (0,6 m). Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el conector en "Y".

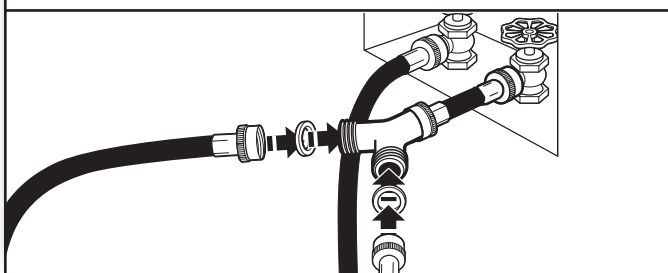
### 3. Apriete los acoplamientos



Usando las pinzas, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.

**NOTA:** No apriete demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.

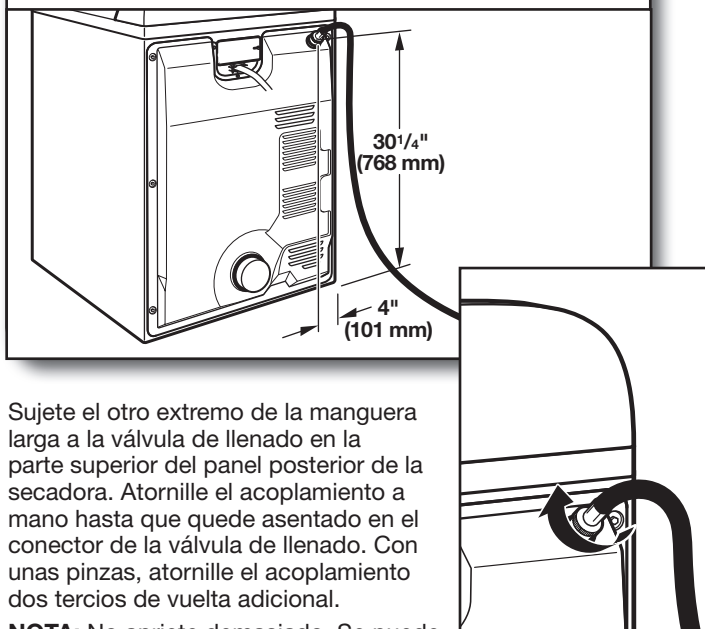
### 4. Sujete la manguera larga al conector en "Y" y apriete los acoplamientos



Fije los extremos de la manguera de entrada de 5 pies (1,5 m) al conector en "Y". Fije la manguera de entrada de agua fría de la lavadora al otro lado del conector en "Y". Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el conector. Usando las pinzas, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.

**NOTA:** No apriete demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.

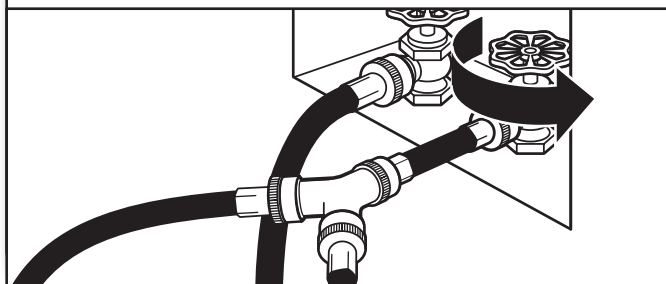
### 5. Sujete la manguera larga a la válvula de llenado de la secadora y apriete el acoplamiento



Sujete el otro extremo de la manguera larga a la válvula de llenado en la parte superior del panel posterior de la secadora. Atornille el acoplamiento a mano hasta que quede asentado en el conector de la válvula de llenado. Con unas pinzas, atornille el acoplamiento dos tercios de vuelta adicional.

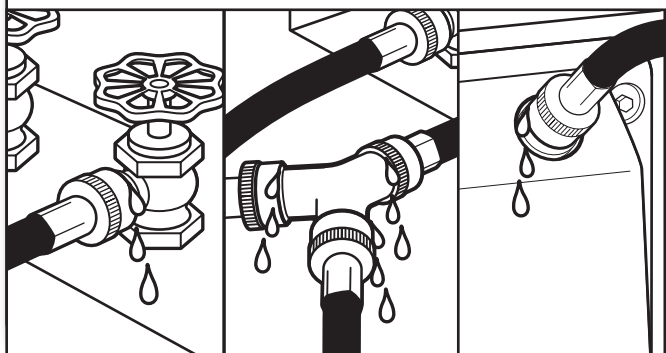
**NOTA:** No apriete demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.

### 6. Abra el grifo del agua fría



Verifique que los grifos de agua estén abiertos.

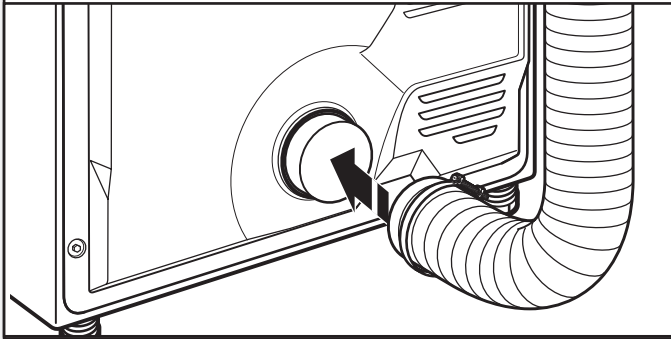
### 7. Revise si hay fugas



Revise si hay fugas alrededor del conector en "Y", de los grifos y de las mangueras.

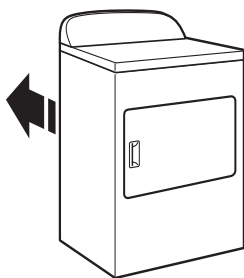
## CONEXIÓN DEL DUCTO DE ESCAPE

### 1. Conecte el ducto de escape a la salida de escape



Usando una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).

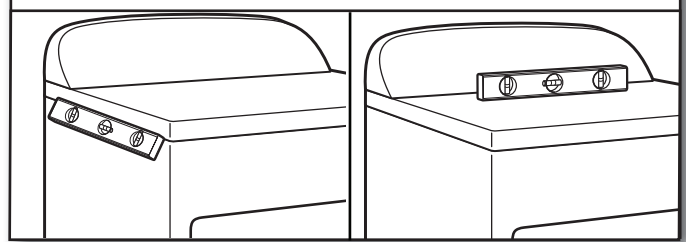
### 2. Traslade la secadora hacia su ubicación final



Traslade la secadora hacia su ubicación final. Evite aplastar o retorcer el ducto de escape.

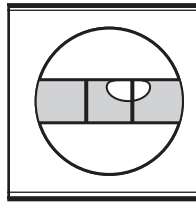
## NIVELACIÓN DE LA SECADORA

### 1. Nivele la secadora

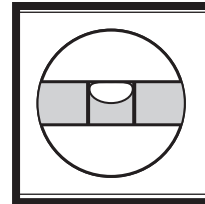


Revise la nivelación de la secadora de lado a lado. Repita el procedimiento de adelante hacia atrás.

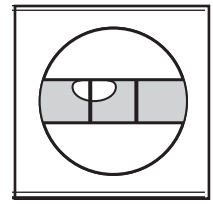
**NOTA:** La secadora debe estar nivelada para que el sistema de detección de humedad funcione correctamente.



No está nivelada

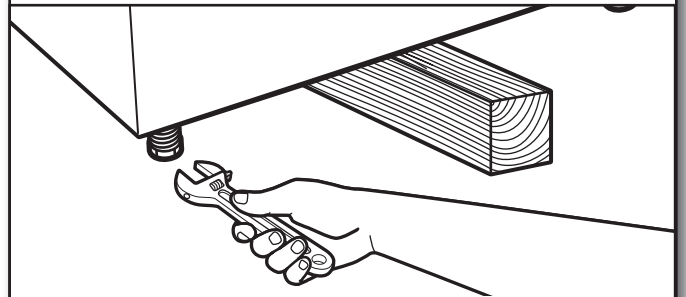


**NIVELADA**



No está nivelada

### 2. Regule las patas niveladoras



Si la secadora no está nivelada o a la misma altura que la lavadora, levántela usando un bloque de madera. Use una llave de tuercas para regular las patas hacia arriba o hacia abajo y verifique nuevamente si la secadora está nivelada. Una vez que las patas estén niveladas, cerciórese de que las cuatro patas estén ajustadas contra el suelo antes de apretarlas.

## LISTA DE CONTROL DE LA INSTALACIÓN TERMINADA

- Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver qué se omitió.
- Verifique que tenga todas las herramientas.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
- Revise la ubicación final de la secadora. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado ni retorcido.
- Verifique que la secadora esté nivelada. Vea “Nivelación de la secadora”.
- Quite la película que está en la consola y cualquier cinta adhesiva que haya quedado en la secadora.
- Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo, para quitar residuos de polvo.
- Lea “Uso de la secadora” en el Manual de uso y cuidado.
- Fije la secadora en un ciclo con calor máximo (no en un ciclo de aire) por 20 minutos y póngala en marcha.
- Verifique que los grifos de agua estén abiertos.
- Revise si hay fugas alrededor del conector en “Y”, del grifo y de las mangueras.
- Si usted vive en una zona donde hay agua dura, se recomienda usar ablandador de agua para controlar la acumulación de sarro en el sistema de agua en la secadora. Conforme pasa el tiempo, la acumulación de depósitos calcáreos puede obstruir diferentes partes del sistema de agua, lo cual reducirá el rendimiento del producto. La acumulación excesiva de sarro puede ocasionar la necesidad de reemplazar o reparar ciertas piezas.

### Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que la secadora esté conectada en un contacto de 3 terminales con conexión a tierra.
- Que el suministro eléctrico esté conectado.
- Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
- Que la puerta de la secadora esté cerrada.
- Cuando la secadora haya estado funcionando por 5 minutos, abra la puerta y sienta si hay calor. Si siente calor, cancele el ciclo y cierre la puerta.

Si no siente calor, apague la secadora y verifique si la válvula de cierre de la línea de suministro de gas está abierta.

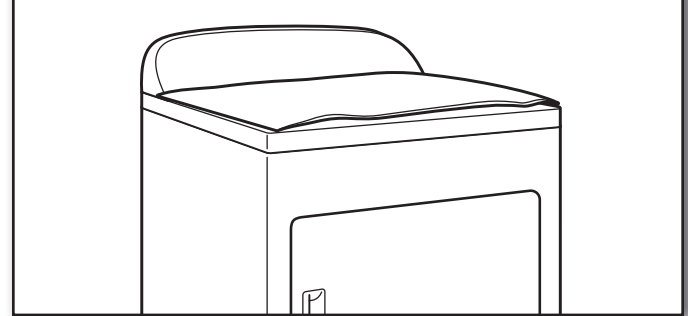
- Si la válvula de cierre de la línea de suministro de gas está cerrada, ábrala y repita la prueba de 5 minutos como se ha descrito arriba.
- Si la válvula de cierre de la línea de suministro de gas está abierta, contacte a un técnico calificado.

**NOTA:** Podrá notar un olor cuando la secadora se calienta por primera vez. Este olor es común cuando se usa por primera vez el elemento calefactor. El olor desaparecerá.

## CAMBIO DEL SENTIDO DE ABERTURA DE LA PUERTA (OPCIONAL)

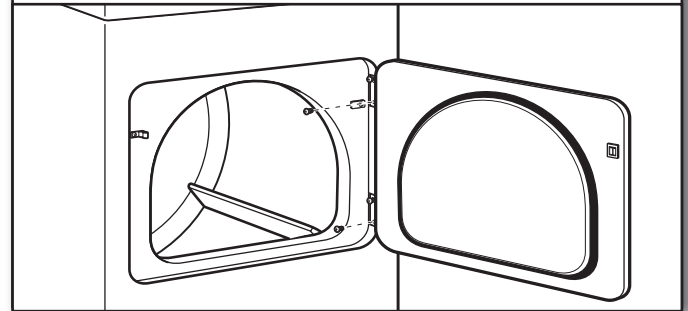
**NOTA:** Un destornillador imantado es útil.

### 1. Coloque una toalla sobre la secadora



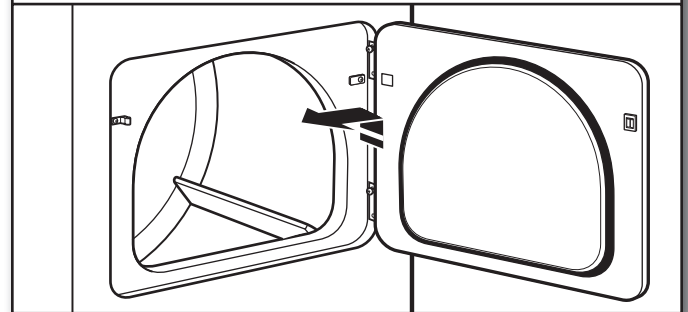
Coloque una toalla encima de la secadora para evitar dañar la superficie.

### 2. Quite los tornillos inferiores



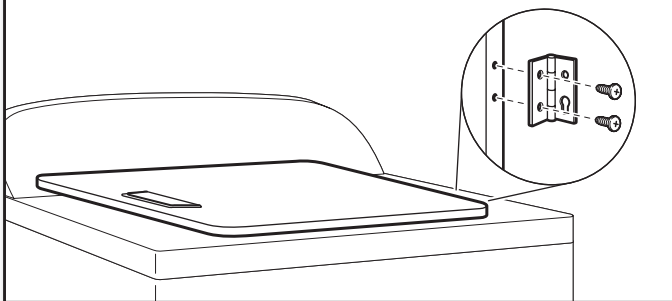
Abra la puerta de la secadora. Extraiga los tornillos inferiores de las bisagras del lado de la carcasa. Afloje (no extraiga) los tornillos superiores de las bisagras del lado de la carcasa de la secadora.

### 3. Levante y quite la puerta de los tornillos superiores



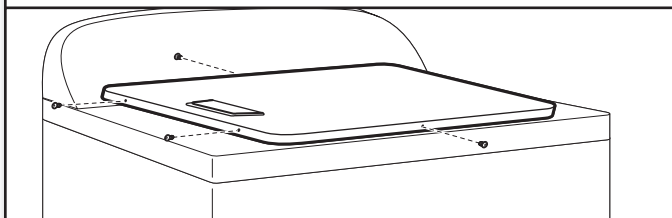
Levante la puerta hasta que los tornillos superiores de la carcasa estén en la parte grande de la ranura de la bisagra. Jale la puerta hacia adelante para separarla de los tornillos. Coloque la puerta (con el lado de la manija hacia arriba) encima de la secadora. Extraiga los tornillos superiores de la carcasa de la secadora.

#### 4. Quite los tornillos de las bisagras



Quite los tornillos que unen las bisagras con la puerta.

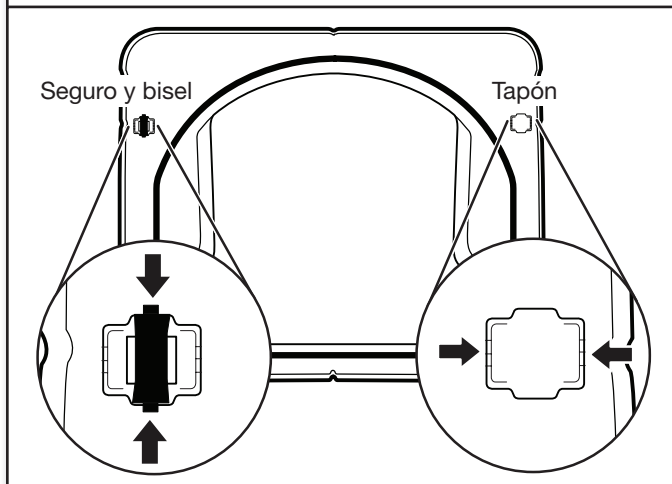
#### 5. Quite los tornillos de la puerta



Quite los tornillos de la parte superior, inferior y lateral de la puerta (4 tornillos) que mantienen juntas la puerta interior y la exterior. Sosteniendo la puerta sobre la toalla encima de la secadora, sujete los lados de la puerta exterior y levántela para separarla de la puerta interior. Deje a un lado la puerta exterior.

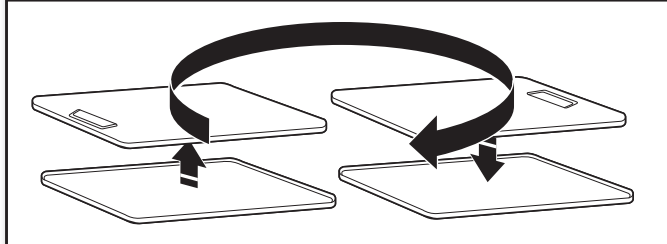
**NOTA:** No haga palanca con un cuchillo para masilla o un destornillador. No jale el sello de la puerta ni los seguros de plástico de la puerta.

#### 6. Cambie de lugar el seguro, bisel y tapón de la puerta



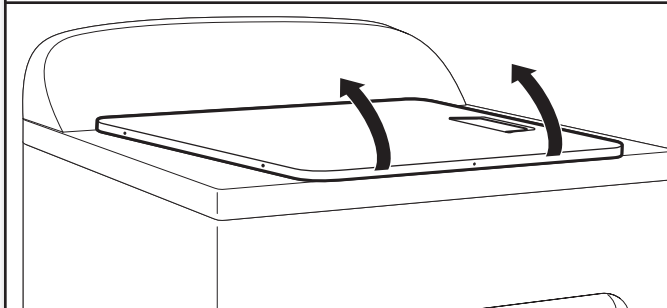
Quite el seguro, el bisel y el tapón de la parte interior de la puerta interior apretando y jalándolos/empujándolos. Coloque el seguro, el bisel y el tapón de la puerta en los lados opuestos a los que se encontraban.

#### 7. Gire la puerta exterior



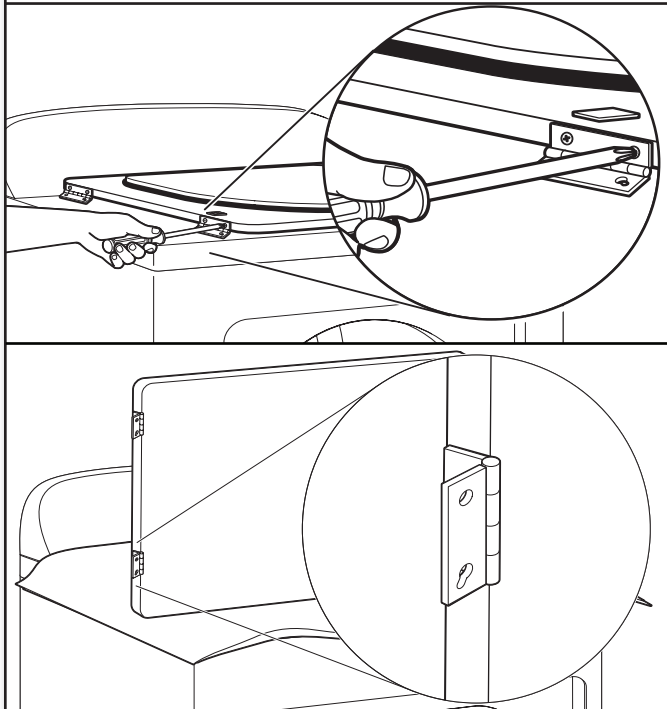
Gire la puerta exterior 180° y colóquela de nuevo sobre la puerta interior. Vuelva a sujetar el panel exterior al panel interior de la puerta, de modo que la manija quede en el lado en donde recién se han quitado las bisagras. Inserte los 4 tornillos de la puerta.

#### 8. Dé vuelta la puerta



Dé vuelta la puerta de modo que la manija quede hacia abajo.

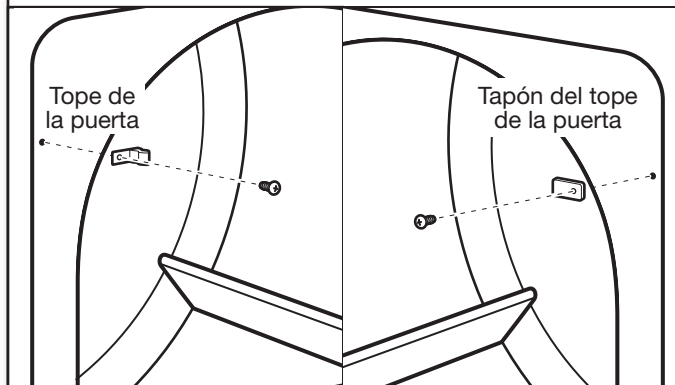
#### 9. Sujete las bisagras de la puerta



Vuelva a sujetar las bisagras de la puerta a la puerta de la secadora, de manera que el orificio más grande quede en la parte inferior de la bisagra.

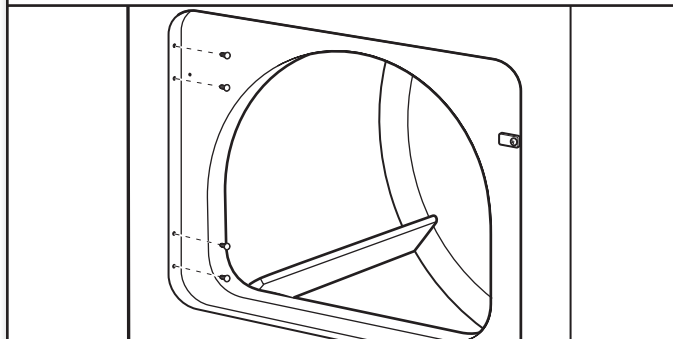


## 10. Quite el tope de la puerta y el tapón del tope de la puerta



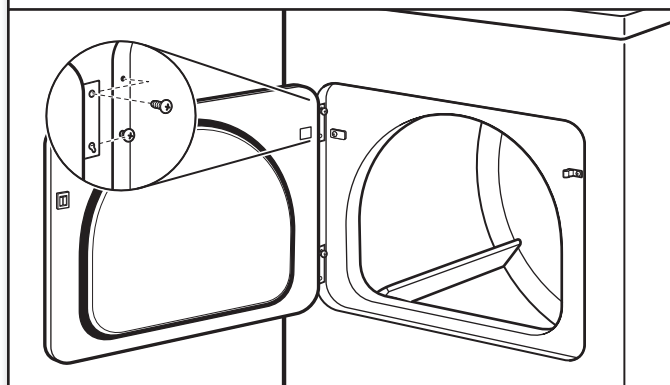
Saque el tope de la puerta y el tapón del tope de la puerta del gabinete de la secadora. Inserte el tope de la puerta en el orificio del tapón del tope de la puerta y asegúrelo con un tornillo. Inserte el tapón del tope de la puerta en el orificio del tope original y asegúrelo con un tornillo.

## 11. Quite y transfiera los tapones de los orificios de la bisagra



Use un destornillador pequeño de hoja plana para quitar cuidadosamente 4 tapones de los orificios de las bisagras en el lado izquierdo de la carcasa de la secadora. Mueva los tapones de los orificios de la bisagra al lado opuesto de la carcasa de la secadora.

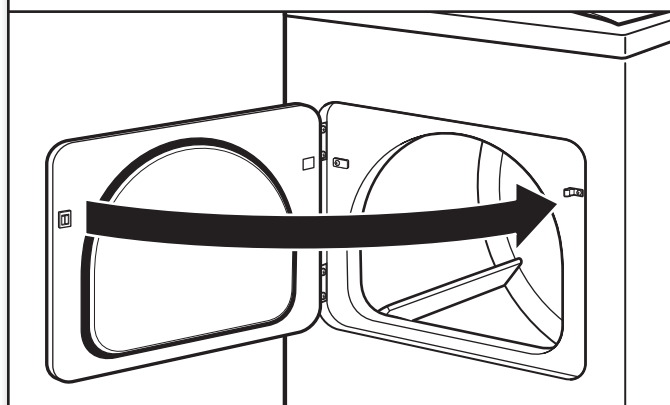
## 12. Inserte los tornillos en los orificios de la carcasa de la secadora



**NOTA:** Puede ser que necesite la ayuda de dos personas para instalar la puerta.

Introduzca los tornillos en los orificios inferiores del lado izquierdo de la carcasa de la secadora. Atorníllelos por la mitad. Coloque la puerta de tal forma que el extremo grande de la ranura de la bisagra esté sobre los tornillos. Deslice la puerta hacia arriba para que los tornillos estén en la parte de abajo de las ranuras. Apriete los tornillos. Introduzca y apriete los tornillos superiores en las bisagras.

## 13. Revise el alineamiento del tope de la puerta



Cierre la puerta y asegúrese de que el tope de la misma esté alineado con el seguro de la puerta. Si es necesario, deslice el seguro de la puerta hacia la izquierda o derecha dentro de la ranura a fin de ajustar la alineación.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte el Manual de uso y cuidado o visite nuestro sitio de internet y consulte "Preguntas que se hacen con frecuencia", para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.